

# Ministerio Hispano

## Spanish Language Ministry

Traducción al Español | Service Translation  
Domingos 11:45 am | Sundays 11:45 am

Convivencia | Fellowship  
Domingos 1:30 pm | Sundays 1:30 pm  
Salón 3030 | Room 3030

*Lema de Willingdon: "Conocer a Jesucristo personalmente y llevar a cabo su ministerio"*

"Si se humilla mi pueblo sobre el cual es invocado mi nombre, y oran, buscan mi rostro y se vuelven de sus malos caminos, entonces yo oiré desde los cielos, perdonaré su pecado y sanaré su tierra. (2 Crónicas 7:14)

Semana #03

Serie: Visión 20/20

Enero 18-19, 2020

## El gran secreto de toda la historia Apocalipsis 5:1-14 – Pastor Ray Harms-Wiebe

Quizás usted recuerda haber estado jugando en un parque infantil y alguien le suspiró algo al oído. De repente, todos querían saber qué se había dicho. Un secreto es algo no visto o conocido por la inmensa mayoría. Nuestra cultura busca el secreto para tener una vida más larga, para tener estabilidad financiera, para discernir las tendencias del mercado inmobiliario, para tener relaciones saludables, para ganar en el juego de la vida.

¿Qué ocurriría si alguien le ofreciera revelar el secreto de toda la historia de la humanidad?

1. El Gran Trauma: El **desarrollo** de la historia está **oculto**
2. El Gran Alivio: El león **puede abrir** el libro de la historia (**la historia de Dios**)
3. El Gran Choque: El **pequeño Cordero** está en pie en el **mismo centro** del trono
4. El Gran Secreto: El **poderoso León** está entronizado por ser **el Cordero expiatorio**
5. Qué Gran Salvación: **Perdón**, **sanidad** y **vida** son ofrecidos a todas las personas.
6. El Gran Llamamiento: **Negarse** a uno mismo y **seguir** al Cordero adonde vaya
7. El Gran Propósito: Los seguidores de Jesús **reinan** con Él e **imparten** las bendiciones de Dios
8. El Gran Gozo: ¡**Unirse** a la multitud ante el trono y **adorar**!

### Contenido del Boletín

Notas del sermón.....	1	Anuncios.....	7, 8
Pasajes Bíblicos del sermón.....	2,3	La Ruta del Discipulado.....	9
Entrenamiento de Oración.....	4	Servicio de Interpretación.....	10
WSB-Escuela Bíblica – El Pentateuco...5		Agenda.....	11
Misioneros de la Semana.....	6	Actividades en Español.....	12

- Para aquellos sensibles al gluten, el pan servido en nuestros servicios no contiene gluten.
- Por favor no ingrese al Santuario con alimentos o bebidas. Utilice la cafetería para su consumo. Estas notas del sermón también se publican en formato .pdf. Si desea recibir una copia en este formato puede acceder a ella en la página <https://willingdon.org/spanish>

Pasajes Bíblicos y Notas del Sermón  
" El gran secreto de toda la historia"

**Isaías 11:1-2 Reinado justo del Mesías**

11 Y brotará un retoño del tronco de Isaí, y un vástago de sus raíces dará fruto. 2 Y reposará sobre Él el Espíritu del Señor, espíritu de sabiduría y de inteligencia, espíritu de consejo y de poder, espíritu de conocimiento y de temor del Señor.

**Daniel 7:13-14**

13 Seguí mirando en las visiones nocturnas, y he aquí, con las nubes del cielo venía uno como un Hijo de Hombre, que se dirigió al Anciano de Días y fue presentado ante Él. 14 Y le fue dado dominio, gloria y reino, para que todos los pueblos, naciones y lenguas le sirvieran. Su dominio es un dominio eterno que nunca pasará, y su reino uno que no será destruido.

**1 Pedro 1:18-20**

18 sabiendo que no fuisteis redimidos de vuestra vana manera de vivir heredada de vuestros padres con cosas percederas como oro o plata, 19 sino con sangre preciosa, como de un cordero sin tacha y sin mancha, la sangre de Cristo. 20 Porque Él estaba preparado desde antes de la fundación del mundo, pero se ha manifestado en estos últimos tiempos por amor a vosotros

**1 Corintios 1:23-24**

23 pero nosotros predicamos a Cristo crucificado, piedra de tropiezo para los judíos, y necedad para los gentiles; 24 mas para los llamados, tanto judíos como griegos, Cristo es poder de Dios y sabiduría de Dios.

**Filipenses 2:10-11**

10 para que al nombre de Jesús se doble toda rodilla de los que están en el cielo, y en la tierra, y debajo de la tierra, 11 y toda lengua confiese que Jesucristo es Señor, para gloria de Dios Padre.

*“Todo medio de comunicación nos ataca completamente . . . no deja ninguna parte sin tocar, sin afectar, sin alterar.”*

(Marshall McLuhan, *El medio es el Mensaje*)

*“Podemos construir puentes y pantallas de televisión. Podemos construir naves espaciales y bombarderos invisibles. Podemos crear y ensamblar complejos sistemas electrónicos. Podemos escribir poesía emotiva, pintar bellos cuadros y producir películas conmovedoras. Podemos concebir y engendrar bebés. Pero ninguno de nosotros puede descubrir y luego implementar el secreto de la historia.”*

(Darrell Johnson, *Discipleship on the Edge*, p. 145)

**Notas:**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

# Entrenamiento de Oración

Enero 2020 – 8:30am a 12:30pm Salón 3040



En este curso de capacitación para la oración de 4 horas, daremos capacitación sobre varios aspectos de la oración, utilizando la oración y las Escrituras como base para abordar de manera segura y efectiva la oración por los demás. También habrá estímulos para desarrollar nuestra propia vida personal de oración e intimidad con Dios.

¡Esperamos verlos... !

Sesiones de entrenamiento en la sala 3040:

- Enero 18: 8:30 am - 12:30 pm
- Enero 25: 8:30 am - 12:30 pm

Por favor, confirme su asistencia al Pastor Jordan ([jchanin@willingdon.org](mailto:jchanin@willingdon.org)) e informar a qué sesión asistirá.

# Willingdon School of the Bible

## en Español



### Nuestro Propósito

Discipular a los seguidores de Jesús, proporcionando un fundamento bíblico transformador que los motive a la obediencia a Cristo crucificado y resucitado, y llamarlos a una vida de compromiso con el ministerio; "... Para equipar a los santos para la obra del ministerio, para la edificación del cuerpo de Cristo" (Efesios 3: 12-16).

### Próximo curso:

## WSB 201 - El Pentateuco - Génesis a Deuteronomio

Un estudio de los primeros cinco libros de la Biblia que incluye las narrativas de la creación, el principio de la historia humana, el surgimiento de la nación de Israel y la promulgación de la Ley.

**Comienza:** Martes, Enero 21, 2020 – 7:00 pm.

### Costo de inscripción:

\$100 Incluye Libro texto y notas del estudiante.

Puede registrarse online @ <https://willingdon.org/wsb/list>

### Más información:

Ministerio Hispano - **Email:** [spanish@willingdon.org](mailto:spanish@willingdon.org)



## Misionero de la semana: Ricky y Karen Sánchez



El ministerio de Ricky y Karen Sánchez en Tailandia y el Sudeste Asiático es diverso y multifacético. Sus diversos proyectos tienen el objetivo de evangelizar y plantar iglesias en la región. El orfanato “*Abundant Life Home*” fue inaugurado por Karen en 2006 para niños que

padece de VIH+ y que han quedado huérfanos debido al comercio sexual en Tailandia. También llevan a cabo un ministerio llamado “*Standing Strong*” donde apoyan a las mujeres que están saliendo de la industria del sexo, les dan hospedaje en sus hogares y las ayudan a mantener a sus hijos. Comparten el evangelio con ellas, las discipulan y las entrenan para ser autosuficientes, proveer para sus hijos y servir en la iglesia.

### Peticiones de oración:

1. Para que los niños en nuestro orfanato crezcan en su relación con Jesucristo.
2. Oremos por nuestra iglesia más nueva, Zion MB en Monkey Mountain, y nuestros misioneros en esa iglesia, Gideon y Fon.
3. Oremos por la nueva escuela bíblica / centro de capacitación misionera que planeamos comenzar en Tailandia.
4. Oremos por nuestro ministerio y las iglesias en Camboya, para que Dios las haga crecer.

Para enterarte más sobre ese ministerio ir a:

<https://willingdon.org/wom-podcast?audio=5877>



## Life Group - Grupo de Vida

**Jueves 6:45 pm – en la Cafetería.**

Grupo de Vida, un lugar en donde podemos aprender más de Dios, lo que enseña la Biblia y a encontrar el propósito de nuestras vidas. En donde Jesús es nuestro centro de atención.

**¡Siempre hay lugar para ti, acompáñanos!** Queremos conocerte

Para más información y detalles con:

Lauying @ [verbo111@gmail.com](mailto:verbo111@gmail.com) – Rubén @ [spanish@willingdon.org](mailto:spanish@willingdon.org)



## Clases Descubrir-Escuela Dominical

**Domingos 10:00 am – Salón 3040**

### **Descubriendo Carácter en Crecimiento:**

Es un estudio de seis partes que le presentará la Biblia y le dará algunas herramientas útiles para leerla y estudiarla.

**Descubriendo a Jesús:** Y, en ÉL, encontrar el verdadero significado de la vida a través de las respuestas de la Biblia a algunas preguntas básicas.

Todos son bienvenidos los domingos a las 10 a.m. salón 3040 3r piso.

## Grupo de Damas - Oración



Todos los **miércoles – 7:00 pm**, te esperamos en nuestro grupo *Oremos las unas por las otras*, un espacio donde mujeres podemos encontrar esperanza, paz y confianza en Cristo Jesús.

Más información con:

Viridiana @ [viridiana\\_rocha@yahoo.com.mx](mailto:viridiana_rocha@yahoo.com.mx)

*No se inquieten por nada; más bien, en toda ocasión, con oración y ruego, presenten sus peticiones a Dios y denle gracias. Filipenses 4:6 (NVI)*

---

## Grupo de Hombres - Discipulado

Estamos trabajando juntos para madurar como discípulos de Jesucristo, crecer en santidad y en el conocimiento de Dios cumplir con nuestro papel como hombres de Dios.

Están invitados a reunirse con nosotros en la **cafetería de la Iglesia**.

**Miércoles:** Ver fechas abajo.

**Hora:** 6:45 – 8:45 p.m.

Para apoyar nuestras reuniones estaremos leyendo el libro *La Medida de un Hombre*:

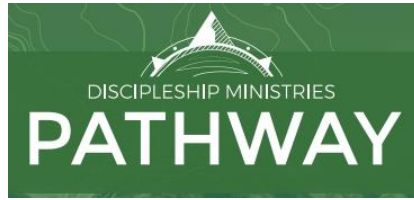
<p>Plan de Lectura: Leer dos capítulos para cada sesión:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>➤ <b>Enero 22: Cap 1 – 6 (repasso)</b></li><li>➤ Febrero 5: Cap 7 – 8</li><li>➤ Febrero 19: Cap 9 – 10</li></ul>	
---	--

**Para unirte** al grupo y adquirir el libro con:

Vicente @ [vincentdominguez6@gmail.com](mailto:vincentdominguez6@gmail.com)

Ruben @ [spanish@willingdon.org](mailto:spanish@willingdon.org)





La Ruta del Discipulado incluye 4 descripciones simples sobre nuestro viaje espiritual como seguidores de Jesús. Esta tiene como propósito ofrecer una forma simple con la que usted puede autoevaluarse en su viaje como discípulo de Jesús y definir cuál sería su próximo paso.



**EXPLORADOR: Siento curiosidad. ¿Qué significa ser cristiano?**

Me pregunto quién es Jesús y por qué las personas lo adoran. Estoy explorando la Cristiandad y no estoy seguro si quiero comprometerme a seguir a Jesús. Tengo preguntas sobre la fe y necesito respuestas. Me pregunto cómo se comportan las personas que siguen a Jesús.



**SENDERISTA: Me he decidido a seguir a Jesús, pero no sé lo que eso implica**

Estoy aprendiendo lo básico sobre lo que significa seguir a Jesús. Quiero entender prácticas fundacionales tales como leer la Biblia correctamente, cómo orar y cómo soy transformado a través de la gracia. Soy parte de un grupo donde juntos crecemos en la fe.



**ALPINISTA: Estoy conquistando retos en mi fe mientras confío mi vida y ministerio a Dios**

Disfruto mostrar mi fe a través de mi servicio a Dios con los dones que Él me ha dado. Le doy prioridad a mi tiempo con Dios y cada vez más me dejo guiar por Él en todas las áreas de mi vida. Veo la vida como un viaje con personas que intencionalmente se ayudan los unos a otros a crecer en la fe y el ministerio.



**GUÍA: Sigo a Jesús y capacito a otros a ser discípulos que hacen discípulos**

Intencionalmente guío a otros a dar de lo que Jesús les ha dado. Guío a las personas a pasar de explorador a senderista, a alpinista y a guía. Busco vivir una vida rendida a Cristo y en obediencia al Espíritu para darle la gloria a Dios y beneficiar a otros.

Para más información en el área de tu interés y saber cómo puedes servir y guiar a otros con Ruben Heyn @ [spanish@willingdon.org](mailto:spanish@willingdon.org)

## Servicio de Interpretación Domingos 11:45 am

Sistema para escuchar la traducción del sermón en español en el servicio de las 11:45 am, a través de los teléfonos inteligentes con acceso a Wi-Fi.

### Cosas que hacer / traer de antemano:

Traer audífonos (Los audífonos también pueden ser prestados dejando sus llaves / tarjeta de crédito en el mostrador de traducción)

**IMPORTANTE:** En consideración a otras personas sentadas a su lado, no es apropiado escuchar desde su teléfono sin audífonos.

Tenga en cuenta que **NO** hay acceso a Internet cuando se une a la red de traducción.

### Instrucciones:

1. Descarga la APP "**ListenEverywhere**" de Apple App Store ó Google Play Store



También puede escanear este código QR para descargar



2. Conéctate a la red Wi-Fi Willingdon Translation (accesible solo en el santuario). No se requiere clave para conectarse.
3. Abrir la aplicación y seleccione el lenguaje.

### Agenda Semanal

Hoy Domingo		Jueves	Enero 23
<p><b>10:00 am:</b> Clases Descubrir Descubriendo Carácter en Crecimiento.  <b>Descubriendo a Jesús.</b>  <b>11:45 am:</b> Servicio Interpretación al español  <b>1:30 pm</b> Convivencia – Salón 3060</p>		 <p>Estudio Bíblico. Life Group  <b>6:45 pm</b> (En la cafetería)</p>	
Lunes	Enero 20	Viernes	Enero 24
<p><b>Amor y Respeto, el Amor que ella desea y el Respeto que él necesita.</b>                  Serie de videos para Matrimonios  <b>7:00 pm – 9:00 pm</b></p>		<p><b>Amor y Respeto, el Amor que ella desea y el Respeto que él necesita.</b>                  Serie de videos para Matrimonios  <b>7:00 pm – 9:00 pm</b></p>	
Martes	Enero 21	Sábado	Enero 25
<p><b>WSB - Escuela de la Biblia</b>  <b>WSB 201 - El Pentateuco–Génesis a Deuteronomio</b>                  7:00 – 9:30 pm Salón 3080</p>			
Miércoles	Enero 22	Domingo	Enero 26
 <p><b>Oración Damas</b>                  6:00 pm  <b>Casa de Viri Rocha</b>                  viridiana_rocha@yahoo.com.mx</p>		<p><b>10:00 am:</b> Clases Descubrir Descubriendo Carácter en Crecimiento.  <b>Descubriendo a Jesús.</b>  <b>11:45 am:</b> Servicio Interpretación al español  <b>1:30 pm</b> Convivencia – Salón 3030</p>	

SPANISH MINISTRY

Ministerio en Español

<b>Ministerio Hispano</b>	<b>Spanish Ministry</b>
<p>El Ministerio en Español tiene como propósito alcanzar a la comunidad de habla Hispana en Burnaby y el área de Vancouver y darles a conocer a Jesús personalmente y llevar a cabo su ministerio.</p> <p>Es un lugar en donde podemos escuchar las buenas nuevas de Dios en nuestro idioma y aprender más de Dios, lo que enseña la Biblia y descubrir el propósito que Él tiene para nuestras vidas.</p> <p>Nuestro grupo es de hermanos que se apoyan mutuamente mientras alabamos, oramos, aprendemos y hacemos de Jesús nuestro centro de atención.</p> <p>Le invitamos cordialmente a que se una a nosotros. ¡Siempre habrá un lugar para usted!</p>	<p>The purpose of the Spanish Ministry at Willingdon Church is to reach out to the Spanish speaking community in Burnaby and Vancouver and help them get to know Jesus personally and to carry out His ministry.</p> <p>It is a place to listen to God's good news in our own language and learn more about God, what the Bible teaches, and discover the purpose He has for our lives.</p> <p>Our group is made up of Brothers and Sisters, who support each other as we worship, pray, learn and make Jesus the centre of our attention.</p> <p>We invite you to join us. There is always a place for you!</p>
<p><b>Traducción al Español:</b> Domingos 11:45 am Adquiera su dispositivo de traducción antes del servicio a la entrada del santuario.</p>	<p><b>Spanish Language Translation:</b> Sundays 11:45 a.m. Pick up your translation device before the service at the entrance to the sanctuary.</p>
<p><b>Convivencia:</b> Te esperamos todos los domingos a las 1:30 pm en el Salón 3030 para un tiempo de convivencia en Español.</p>	<p><b>Fellowship:</b> We would like to invite you to a time of fellowship and sharing, including coffee, every Sunday at 1:30 pm in Room 3030.</p>
<p><b>Grupo en Español – Estudio Bíblico:</b> Para crecer en tu fe con otros, acompáñanos, queremos conocerte. Los jueves a las 6:45 pm, en la Cafetería de la Iglesia.</p>	<p><b>Spanish Small Group Bible Study:</b> To grow in your faith with others, join us, we want to get to know you. On Thursdays at 6:45 pm, in the Church, in the Caf.</p>
<p><b>Cursos de la Serie Descubrir:</b> La Serie Descubrir es una serie de estudios en grupos pequeños diseñados para ayudarte en tu crecimiento y formación al presentarte a Jesucristo, la Biblia, la iglesia y varios aspectos de la fe cristiana. Domingos 10:00 am en el Salón 3040.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Descubrir a Jesús;</li> <li>2. Descubrir el Caminar con Jesús;</li> <li>3. Descubrir la Familia de la Iglesia;</li> <li>4. Descubrir tu Lugar de Ministerio;</li> <li>5. Descubrir la Oración;</li> <li>6. Descubrir la Biblia;</li> <li>7. Descubrir Cómo Compartir tu Fe;</li> <li>8. Descubrir Desarrollo de Carácter;</li> <li>9. Descubrir Responsabilidad Financiera.</li> </ol>	<p><b>Discovery Class Series:</b> The Discovery Series at Willingdon Church is a set of small group studies designed to help you grow by introducing you to Jesus Christ, the Bible, and the Church Family.</p> <p>Sundays at 10:00 am in 3040 Room.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Discovering Jesus;</li> <li>2. Discovering a walk with Jesus;</li> <li>3. Discovering the Church Family;</li> <li>4. Discovering your place in Ministry;</li> <li>5. Discovering Prayer;</li> <li>6. Discovering the Bible;</li> <li>7. Discovering how to share your faith;</li> <li>8. Discovering character growth;</li> <li>9. Discovering Financial Responsibility.</li> </ol>